

官樂怡基金會

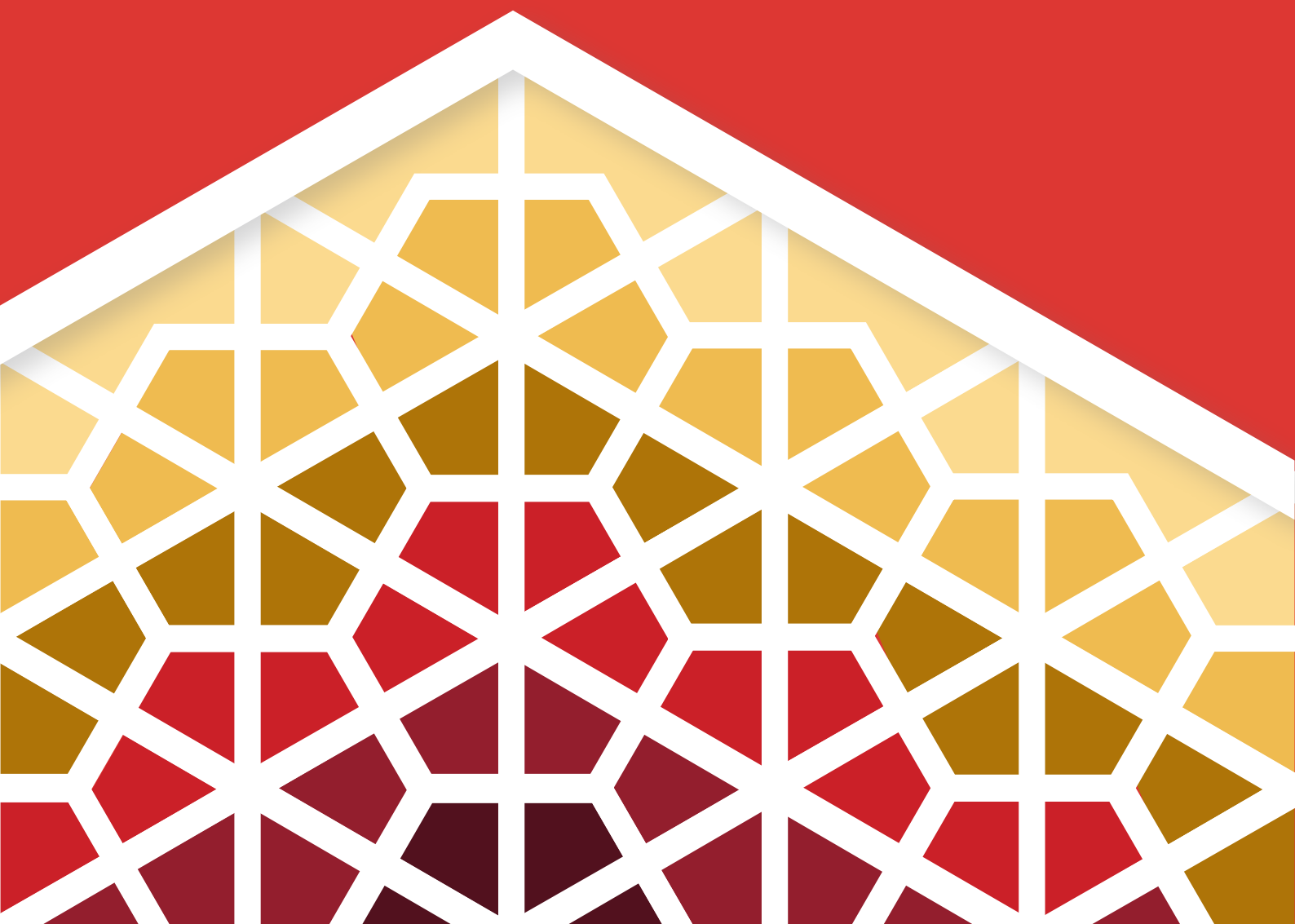
FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門，無私奉獻，精益求精

2017

RELATÓRIO

GESTÃO E CONTAS



RELATÓRIO DE GESTÃO E CONTAS DO EXERCÍCIO 2017

*Trago dentro do meu coração,
Como num cofre que se não pode fechar de cheio,
Todos os lugares onde estive,
Todos os portos a que cheguei,
Todas as paisagens que vi através de janelas ou vigias,
Ou de tombadilhos, sonhando,
E tudo isso, que é tanto, é pouco para o que eu quero.*

ÁLVARO DE CAMPOS in “A Passagem das Horas”
Fernando Pessoa

01.

INTRODUÇÃO

É com sentimento de DEVER CUMPRIDO que a Administração da Fundação Rui Cunha apresenta o seu Relatório Anual, no qual a actividade desenvolvida ao longo deste seu sexto ano de existência se encontra documentada, e as correspondentes Demonstrações Financeiras, que reflectem a situação patrimonial da Fundação e a utilização dos fundos estatutários e correntes que os Fundadores disponibilizaram para persecução dos superiores objectivos.

Se, por um lado, o corrente ano se pode caracterizar como de continuidade no crescimento da actividade regular da Fundação, sempre com a finalidade de cumprir o seu lema “POR MACAU, MAIS E MELHOR, por outro lado, pelo facto de termos alcançado um objectivo que há muito perseguíamos – a licença e abertura do Centro de Educação da Fundação Rui Cunha – não podemos deixar de considerar este ano de 2017 como um marco, pois esta aprovação é o reconhecimento da qualidade dos cursos que temos vindo a ministrar desde o início da actividade.

Apesar deste envolvimento com a Sociedade de Macau, que tanto nos orgulha, o facto de ainda não termos conseguido alcançar a sustentabilidade económica e financeira, seja através de projectos de valor acrescentado ou de parcerias para a partilha de custos, limita-nos na concretização de outros projectos que consideramos de muita importância para a população de Macau e, até, para a Nação Chinesa.

O resultado da gestão executiva da Fundação saldou-se por mais um exercício em que foi inevitável o consumo de Fundos Sociais, o que, não obstante o seu valor ser inferior ao do ano transacto, não deixa de ser relevantemente negativo. Porém, porque a execução correspondeu a uma orientação específica da Administração, de dar satisfação aos objectivos traçados quando da elaboração do Plano de Actividade e Orçamento para o exercício em apreço, os resultados negativos alcançados são o reflexo da nossa política de total envolvimento com Macau e as suas Gentes.

*O mais elevado tipo de Homem
é o que faz antes de falar
e pratica o que professa*

LAO TSÉ

02.

SÍNTESE DA ACTIVIDADE DESENVOLVIDA

Podemos afirmar que, desde a sua constituição, pelo sexto ano consecutivo, a actividade da Fundação cresceu relativamente ao exercício anterior, quer na Área tutelada pelo Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau, quer na Área dos Apoios Sócio-culturais e Filantrópicos, o que, naturalmente reforçou a pressão sobre as outras duas Áreas, a Operacional e de Comunicação, e a Administrativa e Financeira.

Se atentarmos nas estatísticas que reproduzimos na análise à actividade de cada uma das primeiras Áreas referidas, constatamos que o crescimento verificado não foi apenas no número de eventos, mas também na sua diversificação e importância para o cumprimento dos objectivos que as norteiam.

Com a licença atribuída ao Centro de Educação da Fundação Rui Cunha, demos início a um novo ciclo no que concerne à formação nas temáticas do Direito de Macau, pois a aprovação dos cursos pela DSEJ está já a permitir que os formandos vejam as formações ministradas reconhecidas e utilizem os meios financeiros disponibilizados pelo Governo de Macau para formação contínua individual.

Ao nível das realizações culturais, constata-se igualmente um crescendo muito acentuado de eventos com incidência social relevante, sendo igualmente de assinalar a cooperação entre as duas Áreas ao nível da produção do programa de rádio “Pensar Direito”.

Ouvir ou ler sem reflectir, é uma ocupação inútil.

CONFÚCIO

O2.1

REFLEXÃO, ESTUDO E DIFUSÃO DO DIREITO DE MACAU

Não obstante as actividades formativas constituírem uma prática corrente no Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau desde o início da actividade da Fundação, muitas delas ministradas pela própria Coordenadora da Área, Dra Filipa Guadalupe, com a abertura do Centro de Educação da Fundação Rui Cunha e a aprovação, por parte da DSEJ, de parte dos seus cursos, em especial os direccionados para o Direito, irá iniciar-se em 2018 um ciclo de cursos de cariz prático para os profissionais do Território, complementares aos estudos superiores teóricos, que serão reconhecidos e apoiados pelas entidades oficiais.

Para além das actividades de reflexão, que as Conferências, os Seminários e os Congressos proporcionam, as publicações coordenadas pelo CRED-DM de natureza variada constituem outra forma de apoio ao Direito de Macau, sendo também de referir a publicação pelo segundo ano consecutivo da Agenda Jurídica, para apoio dos profissionais forenses de Macau.

A estatística que publicamos a seguir demonstra bem o que acabamos de sintetizar, pois através dela é possível, de imediato, ter a correcta visão da intervenção deste Centro no Âmbito do Direito e da própria cultura, pois inscrevemos ali o número de eventos ou publicações e cursos realizados ao longo destes e anos de actividade:

	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Conferências e Reflexões	4	7	7	15	7	9
Pautas de História (Lançado 2013)		2	7	4	2	2
Conversas sobre o Livro(2016)	-	-	-	-	5	1
Roda de Ideias (2016)	-	-	-	-	1	1
Formação Prática de Direito	6	5	6	4	4	3
Revistas (Pensar Direito, Legisiuris)	2	3	6	3	1	2
Edições de Livros	-	3	2	6	5	3
Lançamento e Apresentações de Livros e Revistas	2	6	4	7	7	4
E-books			2			
Dia Aberto CRED-DM – várias escolas		1	1	3	2	5
Programa “Fazer Justiça” c/ EPM		1	1	1	1	1
Ciclo de Cinema - Justiça			1	2	1	1
Conferências s/ Direito		1	1	1	1	2
Episódios do programa Televisivo c/ Tvcabo: O Direito de Macau				1	11	
Programas de Rádio: Falar Direito					13	41
Outras actividades com ligação ao Direito			2	8	8	1
Outras actividades cívicas e culturais				7	4	4
Cadernos CRED-DM			1 1	1		
Boletim Faculdade de Direito			1	1	1	1
Protocolos		3	3		1	
Agenda Jurídica					1	1
Seminários Internacionais						2
						1
Congresso Internacional sobre Combate à Droga em Macau						1
Teses						1
Serões com História						4
Workshops para Jornalistas						3
Visita dos Alunos da EPM do 12º ano						1

CONFERÊNCIAS e DEBATES

CICLO “REFLEXÕES AO CAIR DA TARDE”

As Reflexões ao Cair da Tarde constituem eventos que visam cumprir um dos mais importantes objectivos explanados nos Estatutos da Fundação – a reflexão sobre o Direito de Macau ou outros que mereçam ser debatidos. Foram realizados os seguintes eventos ao longo de 2017:

“O Direito da Arbitragem Voluntária de Macau – Um paradigma em mudança?” – Oradores: Wei Dan, Fernando Simões, José Miguel Figueiredo e Hugo Luz dos Santos (13.03.2017)

Hong Kong Macau and The Future of the One Country Two Systems Principle with Sonny Lo (16.03.2017)

“Declaração Conjunta: expectativas vs realidade. 30 anos de História” – Oradores: Arnaldo Gonçalves e Jorge A. H. Rangel e Moderação de Marco Carvalho (13.04.2017)

VI Annual Review of Macau Gaming Law – Oradores: I. Nelson Rose, Sandro Mendonça, Sérgio de Almeida Correia, Bruno Beato Ascensão e Francisco Gaivão com Moderação de Jorge Godinho 15.05.2017)

Indústrias Perigosas e a Protecção dos Direitos Ambientais – Oradores: Ana Sofia Barros e Rui Flores (06.06.2017)

Brexit – the Irish Perspective – Oradores: Peter Ryan, José Sales Marques e Rui Flores (27.06.2017)

IEEM Seminar 2017 “Paris Agreement – Challenges and International Regimes” – Oradores: José Eduardo Martins, Julien Chaisse com Moderação de José Luís Sales Marques (08.07.2017)

Europe Facing the Future – Orador: Ramón Tamames (23.10.2017)

“Erro Médico” e Lançamento da Revista Legisluris 8 – Oradores: Vera Lúcia, Rui Cação, Luís Pessanha, Paulo Cardinal e Man feng leong (30.11.2017)

“Moving the EU into the Future - Who takes the lead?” – Orador: Victor Ângelo com moderação de José Carlos Matias (05.12.2017)

FUNDAÇÃO RUI CUNHA
13.03.2017 . 18h30

REFLEXÕES AO CAIR DA TARDE
◎ 暮色思緒 ◎

澳門自願仲裁法律

**O DIREITO DA
ARBITRAGEM
VOLUNTÁRIA
DE MACAU**

UM PARADIGMA EM MUDANÇA?
一個改變中的範例?

WEI DAN
Advogado de Direito de Arbitragem em Macau, 澳門仲裁法律師
Arbitragem e Resolução de Litígios em Macau, Arbitration and Dispute Resolution in Macau
Arbitragem e Resolução de Litígios em Macau, Arbitration and Dispute Resolution in Macau
FERNANDO SÁNCHEZ
Arbitragem e Resolução de Litígios em Macau, Arbitration and Dispute Resolution in Macau
JOSE MIGUEL FERNANDES
Arbitragem e Resolução de Litígios em Macau, Arbitration and Dispute Resolution in Macau
JOSÉ LUIZ DOS SANTOS
Arbitragem e Resolução de Litígios em Macau, Arbitration and Dispute Resolution in Macau

官樂怡基金會 FUNDAÇÃO RUI CUNHA
www.ruicunha.org

ESTA CONFERÊNCIA TERÁ TRADUÇÃO SIMULTÂNEA PARA CANTONÊS. 如有需要請向本會查詢詳情。



FUNDAÇÃO RUI CUNHA

**HONG KONG
MACAU**

AND THE FUTURE OF THE ONE COUNTRY
TWO SYSTEMS PRINCIPLE

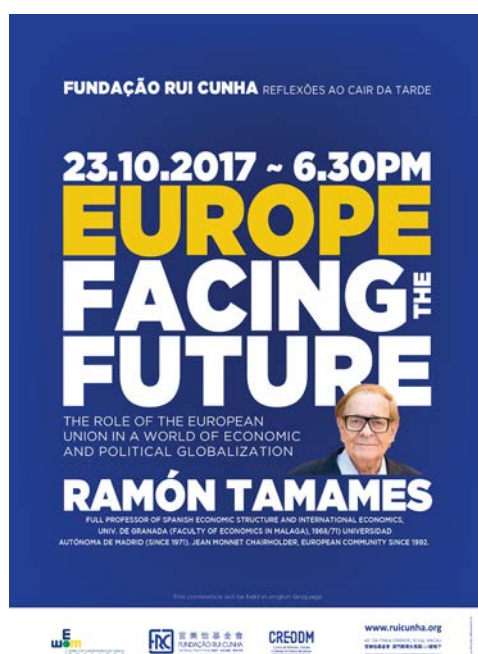
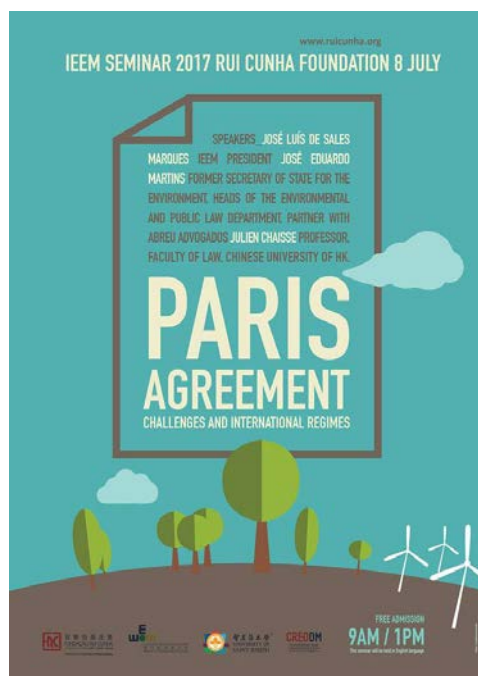
SONNY LO
PRESIDENT OF THE HONG KONG POLITICAL SCIENCE ASSOCIATION

16_03_17 06-30

官樂怡基金會 FUNDAÇÃO RUI CUNHA
www.ruicunha.org









CICLOS DE FORMAÇÃO PRÁTICA EM DIREITO

Até final de 2017, e antes do início dos cursos do Centro de Educação da FRC, o CRED-DM ministrou 30 formações ligadas ao Direito de Macau, que tiveram ao todo cerca de 1500 formandos, contribuindo assim para a melhoria da sua qualidade técnica.

Em 2017, os cursos ministrados foram:

Curso de Formação em PT Jurídico II – 2ª Edição Edição – Formadores: Dra. Filipa Guadalupe e Dr. Óscar Madureira

Environmental Law & Policy – Curso em co-organização com a USJ, CRED-DM e IEEM

Curso de Formação em PT Jurídico I – 6ª Edição – Formadora: Dra. Filipa Guadalupe



Environmental Law & Policy

Lifelong Learning Programme



Course Coordinator: Prof. Francisco Loureiro

HOW TO APPLY
A three step flow of "Registration, Notification, Enrollment" applies.
Applicants should first register (through methods listed in the "Registration" section on our website) during the application period of a Programme. Accepted Registrants will be notified through SMS and they must complete the application process in person during the period mentioned in the SMS, with a valid copy of House Resident ID Card.
A certificate of completion will be issued for participants fulfilling an attendance rate of 80%.
Withdrawal applications must follow stated policies.

APPLICATION & ENQUIRIES
Hotline: +853 8796 4427
Fax: +853 2872 5327
Email: enquiry@ujs.edu.mo
Website: <http://www.ujs.edu.mo/en/>

lifelong Learning Office
University of Saint Joseph
Rua do Carmo 126, 4th floor
Macau P.O. Box 550 - 63 705, 64 300 - 65 000
(2 hours per Public Holidays, Saturdays and Sundays)

DURATION
20 HOURS

DATES
13 JUNE - 6 JULY 2017

TIME
TUE - THU
19:00 - 21:00

FEE
MOP 2000

LANGUAGE
ENGLISH

PARTICIPANTS
INTERESTED PARTIES

PDAC Registration Code
1704111091-0








EDIÇÕES/PUBLICAÇÕES DO CRED-DM

É já longa a lista das Edições/Publicações do CRED-DM que aqui deixamos para referência:

- Pensar Direito (1 em 2012; 2 em 2013; 6 em 2014; 2 em 2015; 1 em 2016);
- Legisiuris – Macau em Revista (1 em 2012; 2 em 2013; 3 em 2014; 2 em 2015; 2 em 2017);
- Newsletter (1 em 2012; 2 em 2013);
- Caderno CRED-DM (1 em 2014; 1 em 2015)
- “Teoria Geral do Direito Civil. Direito Processual Civil I” – livro dos seguintes autores: Cândida Pires, Paula Correia, Teresa Lancry Robalo e Henrique Carvalho, todos Professores de Direito na Universidade de Macau (2013);
- “Processo Penal e a Prática Judiciária na RAEM” - livro da autoria de Candida da Silva Antunes Pires (2014)
- “Direito de Macau, Reflexões e Estudos” – livro da autoria de Teresa Lancry (2014);
- “Coletânea de Direito Penal de Macau, Materiais de Apoio” – livro da autoria de Sousa Robalo (2014).
- “Boletim da Faculdade de Direito n.35”
- “Aquisição e Aceitação em Garantia de Acções Próprias - Contributo para Compreensão dos Seus Regimes” – livro da autoria de Edson Jordão da Silva, Tese de Mestrado (apenas em ebook - 2015);
- Publicação de Conferências (2015 e 2016);
- “Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JuzMacau” – livro da autoria de Paulo Cardinal (2015);
- “A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde” – livro da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires (2015)
- “Regime Jurídico das Infrações Administrativas e Tributárias na RAEM” – livro de João Torão (2015);
- “Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste” - livro da autoria de Manuel Andrade Neves, Inês Sequeira Mendes e Nuno Sardinha da Mata (2015);
- “O Direito do Jogo em Macau” - livro da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória (2015);
- “Lei da Propriedade da República Popular da China” - livro da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue (2015);

- “Macau SAR and the European Union” - livro da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue (2016);
- “Direito do Jogo”, Volume I” – livro da autoria de Jorge Godinho (2016);
- “Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau” – livro de vários autores (2016);
- “Agenda Jurídica Bilingue 2017” e “Agenda Jurídica Bilingue 2018”, coordenação técnica de Oscar Madureira e Serafim Cardoso;
- “Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM” – livro da autoria de João António Valente Torráo, que contou com um patrocínio do Banco Nacional Ultramarino (2016);

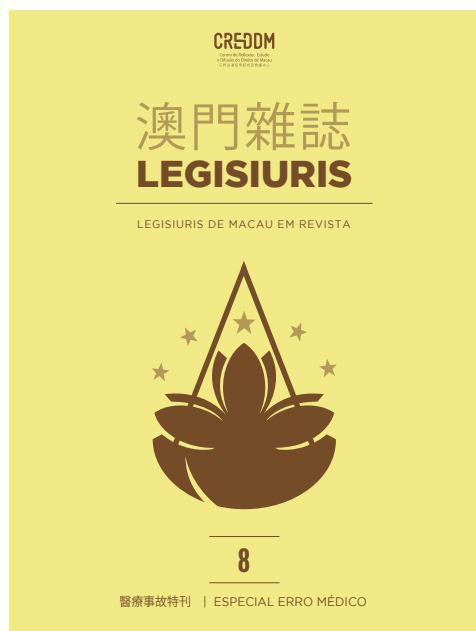
Em 2017:

Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau, da autoria de Paulo Cardinal e com apresentação por Prof. Bacelar Gouveia (Abril 2017)

Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework da autoria de Catarina Guerra Gonçalves (Fevereiro 2017)

Revista Legisiuris de Macau em Revista 7 e 8 (Novembro 2017)





LANÇAMENTOS OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS E REVISTAS

O lançamento de livros e revistas da especialidade e de outras temáticas tornou-se uma prática quase corrente, uma vez que a Fundação acolheu esta forma de colaborar com os autores e as editoras para a sua divulgação, pois para além do simples lançamento os eventos permitem sempre um espaço de debate e reflexão que vem ao encontro da nossa missão.

Em 2017:

Lançamento do Livro **Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM**, da autoria de João António Valente Torrão (Fevereiro de 2017)

Lançamento do Livro **Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau**, da autoria de Paulo Cardinal e com apresentação por Prof. Bacelar Gouveia (21.04.2017)

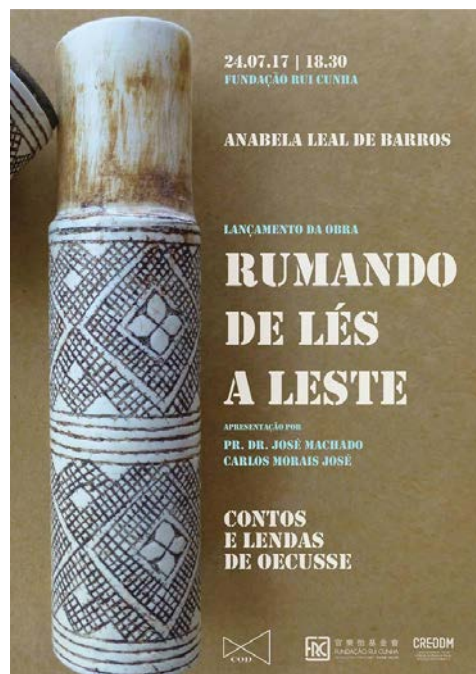
Lançamento da Obra **Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection**

Framework da autoria de Catarina Guerra Gonçalves e com apresentação por Dr. Leonel Barros e Dra. Vera Lúcia Raposo (08.05.2017)

Lançamento da Obra **Rumando de Lés a Leste**, da autoria de Anabela Leal de Barros e com apresentação por Prof. Dr. José Machado e Carlos Morais José (24.07.2017)







CICLO “PAUTA DE HISTÓRIAS”

Neste ciclo são abordados temas relacionados com a História, tendo já sido realizados previamente 16 eventos. No ano de 2017 apenas foi apresentado o tema abaixo referido, com grande interesse por parte da assistência:

Lançamento do livro “Memória e Pensamento” – Manuel da Silva Mendes (06.12.2017)

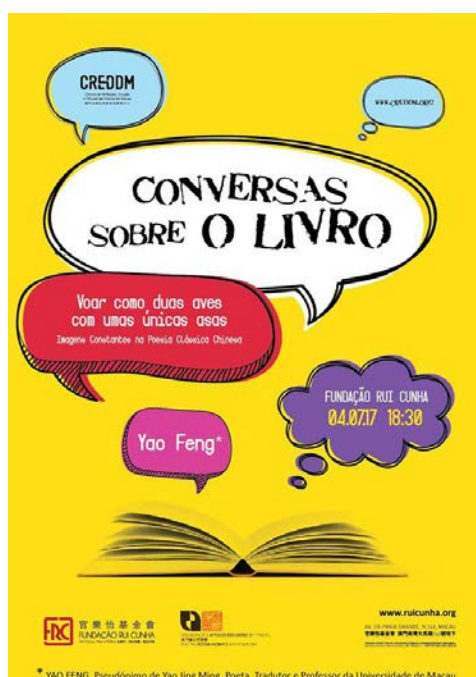


CICLO “CONVERSAS SOBRE O LIVRO”

Este ciclo, criado em 2016 em colaboração com a Associação Amigos do Livro de Macau, contou com a realização de 5 eventos no decorrer desse ano.

Em 2017:

“Voar como duas aves com umas únicas asas” – Yao Feng (04.07.2017)



CICLO DE DEBATES “RODA DE IDEIAS”

Trata-se de um ciclo de análise de temas de grande actualidade.

Em 2017:

“E Depois da Eleição? As Consequências para o Mundo da Vitória eleitoral de Donald Trump” (16.11.2016)



CICLO “SERÕES COM HISTÓRIAS”

Neste ciclo pretende-se predominantemente reviver as histórias de Macau, daí o seu grande interesse para a comunidade.

“Uma Conversa a Três Tempos” com Dr. João Bosco Basto da Silva (16.01.2017)

“A Importância da Escola Comercial para a Identidade Macaense” com João Guedes (21.02.2017)

“Conhecer a História de Macau, Percorrendo as suas ruas” com Jorge Cavaleiro (12.04.2017)

“Ser Macaense” com Cecília Jorge (19.10.2017)







OUTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS:

Destacamos, de entre as outras actividades realizadas pelo CRED-DM, o Programa de Rádio “Pensar Direito” por constituir um esforço, não só para manter a Comunidade a par do conjunto de assuntos de Direito, em especial dos que foram sendo debatidos na Fundação, mas também para ajudar o cidadão comum na interpretação das regras jurídicas do Território, para além de apresentar rubricas de muito interesse, destacando-se de entre elas as histórias contadas pelo Professor Dr. Cândido Azevedo.

Mas, para além deste Programa, foram muitas e variadas outras actividades desenvolvidas pelo CRED-DM, como se pode constatar pela listagem abaixo:

Em 2017:

Programa de Rádio “Falar Direito” (04.01.2017, 11.01.2017, 18.01.2017, 25.01.2017, 08.02.2017, 15.02.2017, 22.02.2017, 01.03.2017, 08.03.2017, 15.03.2017, 22.03.2017, 29.03.2017, 05.04.2017, 12.04.2017, 19.04.2017, 26.04.2017, 10.05.2017, 17.05.2017, 24.05.2017, 31.05.2017, 07.06.2017,

14.06.2017, 21.06.2017, 28.06.2017, 05.07.2017, 12.07.2017, 19.07.2017, 26.07.2017, 09.08.2017, 16.08.2017, 11.10.2017, 18.10.2017, 25.10.2017, 01.11.2017, 08.11.2017, 15.04.2017, 22.11.2017, 29.11.2017)

“O Ano Novo Chinês – Costumes e Tradições” por Fernando Sales Lopes (24.01.2017)

Reportagem em Cenários de Guerra – Tendências Europeias com José Manuel Roendo (11.03.2017)

O CRED Vai à Escola (dia aberto) “A Protecção dos Animais” actividades com a Escola Oficial Zheng Guanying, Escola Luso-Chinesa da Flora, Escola Choi Gou, Escola Portuguesa de Macau e Escola Ling Nam (18.04.2017 e 19.04.2017)

Emissão Especial Rádio Macau em Directo da Fundação Rui Cunha (26.04.2017)

Programa Fazer Justiça V “Tráfico e Consumo de Droga – Sessão de Audiência e Julgamento” em colaboração com a Escola Portuguesa de Macau (27.04.2017)

The European Union’s Common Commercial Policy After Lisbon com Catharine Titi, Fernando Dias Simões e José Luis Sales Marques (10.05.2017)

O Erro Médico – A experiência do Brasil e Portugal com Florentino Cardoso e Rui Cruz Ferreira e Mário Évora, Vera Raposo e Paulo Cardinal como moderadores (21.05.2017 - Clube Militar de Macau)

IV Ciclo de Cinema CRED-DM – Sistema Prisional em co-organização com a Fundação Oriente (14.06.2017, 21.06.2017, 28.06.2017, 05.07.2017, 12.07.2017, 19.07.2017)

Seminar China Policy Insight: Greater Bay Area (10.10.2017)

Architecture and Its Discontent – Regeneration or the art of retention, com Nasrine Seraji e organizado pela DOCOMOMO (03.11.2017)

27th INFGO World Conference (6-8.11.2017)

The Importance for Every child to Grow up in a Family – round Table

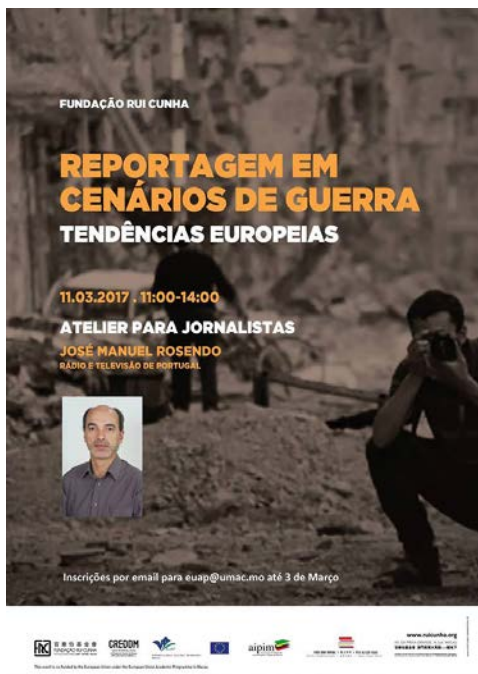
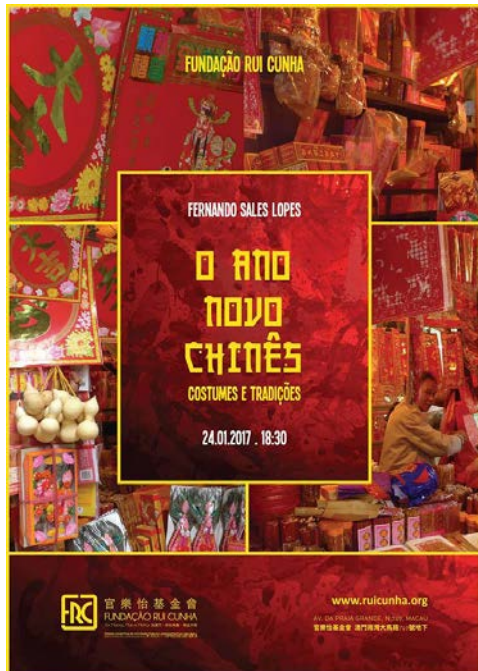
Discussion (11.11.2017)

Workshop on Ethical Challenges for Journalists com Eric Wishart, organizado pela AIPI (25.11.2017)

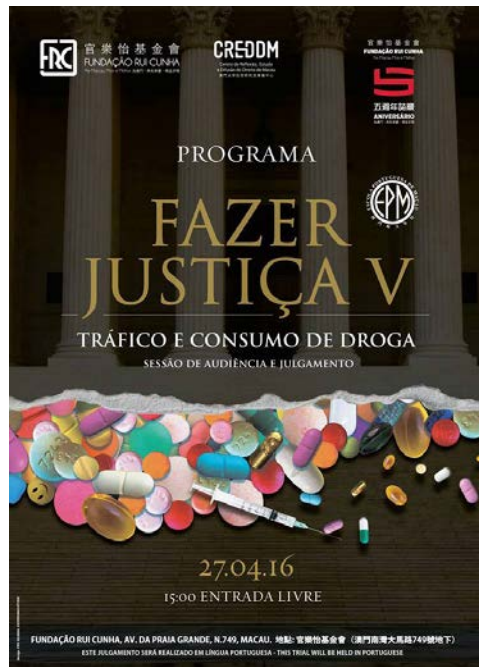
10th International Conference on the Legal Reforms of Macau in the Global context – Gaming Law Universidade de Macau (4-5.12.2017)

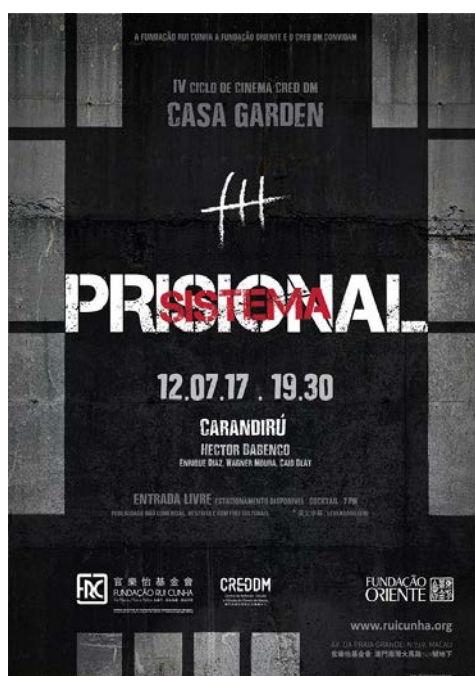
Workshop para Jornalistas “Ética e Deontologia”, organizado pela AIPI (09.12.2017)











中國政策系列研討會
China Policy Seminar Series

China Policy Insight: Greater Bay Area

[CLICK HERE TO RSVP](#)

With China's "One Belt, One Road" initiative, the building of the Greater Bay Area promises significant advances in Guangdong-Hong Kong-Macau cooperation. This seminar, designed for Macau business leaders and professionals, will educate attendees with expected OBOR and Greater Bay developments of particular relevance to Macau.

Venue	Rui Cunha Foundation
Date and time	10 October 2017 (Tuesday), 12pm to 2pm
Speakers	Speakers include Mrs Wang Suning, Director of People's Daily Macau SAR branch and Dr José Luis de Sales Marques, President of the Board of Directors, Institute of European Studies of Macau (IEEM). The speakers will give a clear explanation of the influence of OBOR on Macau and cover the role and challenges of Macau in the Greater Bay Area Development Plan, particular with the business community in mind.
Languages	English and Mandarin (simultaneous interpretation will be provided)
Price	MOP\$400 per person (MOP\$350 for members of CREDDM, AmCham, FMBA and BBAM) A light lunch will be provided

Organizer: CIOMEDIA

Co-organizer: SOCIETY OF CHINA ELITE FRC CREDDM

For inquiries, please contact Caroline lau at +853 8667 8511 or email ciomedia@macau.com



VENUE: FUNDAÇÃO RUI CUNHA

03.11.17 18:30

AUDITORIUM 5th FLOOR, REGISTO FEE MOP\$100

ORGANIZED BY: **do.co.mo.mo** **do.co.mo.mo.hk** Hong Kong

SPEAKER: **NASRINE SERAJI** AA DIPLOMA RIBA
Professor and Head Department of Architecture (HKU)

MODERATED BY: **CECILIA CHU** / President, Docomomo Hong Kong

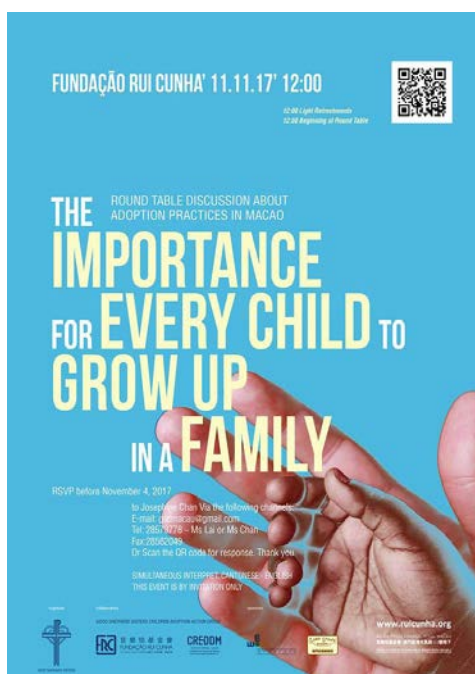
ARCHITECTURE AND ITS DISCONTENT
REGENERATION or the art of retention

This seminar has been proposed to CAEU for attribution of credits

Pre-registo através de email: doomac@macau.com (indicar nome completo para constar do certificado). Lugares restantes disponíveis para os primeiros 50 reservas. Early registration made through email: info.docomomo@macau.com (provida o nome completo para o certificado). Seats available on a first-come first-served basis only.

官樂怡基金會 FUNDAÇÃO RUI CUNHA CREDDM www.ruicunha.org

do.co.mo.mo - MACAU 澳門道碼碼碼 澳門道碼碼碼 澳門道碼碼碼 澳門道碼碼碼





FUNDAÇÃO RUI CUNHA

10:00 | 13:00
15:00 | 18:00

Audatório 1º andar
Avenida da Praia Grande S. 749

aipim
Associação de Imprensa
em Português e Inglês de Macau
Macau Portuguese and English Press Association

WORKSHOP 09.12.17

NOVOS DESAFIOS ÉTICOS NA NOVA PAISAGEM MEDIÁTICA

JOAQUIM FIDALGO
Professor da Universidade de Macau

Inscrição por e-mail imprensa@macau.org até 07.12
Grátis para sócios da AIPIM. 100 patacas para não sócios

Os grandes valores e princípios éticos que devem nortear o jornalismo e os media não mudam pelo facto de mudarem as tecnologias ou os processos de elaboração, edição e difusão de informação no espaço público. Mas as novas realidades com que a comunicação social se confronta todos os dias, alargando o âmbito da sua atividade e incluindo novos protagonistas no seu processo, podem ter a ganhar com uma atualização de normas deontológicas que respondam às dúvidas e preocupações crescentes dos jornalistas.



www.ruicunha.org



Deixa o carácter ser formado pela poesia,
fixado pelas leis do bom comportamento
e aperfeiçoado pela música

CONFÚCIO

02.2

ÁREA DE APOIOS SOCIO-CULTURAIS E FILANTRÓPICOS

A Cultura, o Desporto e a Filantropia direccionada às Gentes de Macau constitui o foco desta Área, que registou um crescimento muito acentuado de realizações no exercício em apreço.

Destacam-se não só o número de Exposições e Actividades Complementar às mesmas, mas também um conjunto de outras actividades que foram introduzidas ao longo do ano, entre as quais não podemos deixar de referir a título de exemplo, os Passeios com História, protagonizados pelo próprio coordenador da Área, Professor Doutor Cândido Azevedo.

A simples análise da estatística dos eventos promovidos por esta Área permite ajuizar o quanto foi investido pela Fundação e pelos artistas que aqui realizaram eventos, na produção cultural.

AGASC	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Exposições	11	12	17	16	18	21
Actividades Complementares às Exposições	9	5	3	1	4	12
Edições de Livros	1		1	0	1	2
Eventos musicais		19	66	81	93	75
Eventos Culturais	2	24	11	6	6	2
Lançamento ou apresentação de Livros	2		2	3	3	5
Ciclo de Cinema	2		1	3	1	3
Actividade Filantrópica a)				1	2	
Encontro de coros						3
Eventos Chineses (fanzong e mid autumn festival)						2
Eventos s/ Poesia (Conferências)						3
Conferências de Imprensa						3
Dança						1
Masterclass						2
Passeios com História						8
Conferências sobre a Saúde						3
Bazar da Caridade - Caritas						1
Palestras Outras						1
Phylosophie café						1
Prog. Rádio “Falar Direito”						36
Workshop						3
Soma	27	60	101	111	128	187

a) A actividade filantrópica foi desenvolvida por um conjunto de Voluntários da Fundação que, de forma coordenada, têm vindo a prestar ajuda a pessoas carenciadas, quer ao nível da saúde, quer da infância, quer da velhice.

EXPOSIÇÕES

Desde a constituição da Fundação foram realizadas 95 exposições de arte até ao fim do exercício de 2017, que captaram a atenção de milhares de expectadores, promovendo, assim, a difusão das várias formas de arte junto da Comunidade.

Em 2017:

Exposição Conjunta “Pó e Pedra” de Rafaela Silva e Fernando Simões
(07.01.2017)

Exposição de Arte Chinesa de Recorte em Papel de Huang Shao Qiong
(19.01.2017)

Exposição de Pintura “Double Solo” de Lin Boxiang e Lei Chekon’s
(23.02.2017)

Exposição de Ilustrações “Boxing” de Jet Wu (08.03.2017)

Exposição Fotográfica da Celebração do Dia Mundial da Poesia (21.03.2017)

Exposição de Aguarelas de Chu Jian & Herman Pekel (24.04.2017)

Exposição de Ilustrações “O Galo da Sorte Passeia Por Macau de Wesley Kuan (29.05.2017)

Exposição “O Primeiro Aniversário da Associação de Pintura e Caligrafia Macau Oriente” (15.06.2017)

“Exhibition of Student and Parent Digital Painting” (03.07.2017)

Exposição de Pintura “Denis Murrell – Para Baixo e para Cima” (12.07.2017)

Exposição de Ilustrações “The Imaginative World of Miloza” de Miloza Ma
(31.07.2017)

Exposição de Pintura Chinesa de Lam Cheng (09.08.2017)

Exposição de Pintura a Óleo de Dong Ling Zi “Impression of Macau – Reflection of the Waves” (28.08.2017)

Exposição de Pintura Chinesa de Zhou Yu Ying e Li Xu Guo (13.09.2017)

Chinese Classical Poem Competition 2017 (29.10.2017)

Exposição e Lançamento de Livro “A Poética da Luz na Calçada Portuguesa” (12.10.2017)

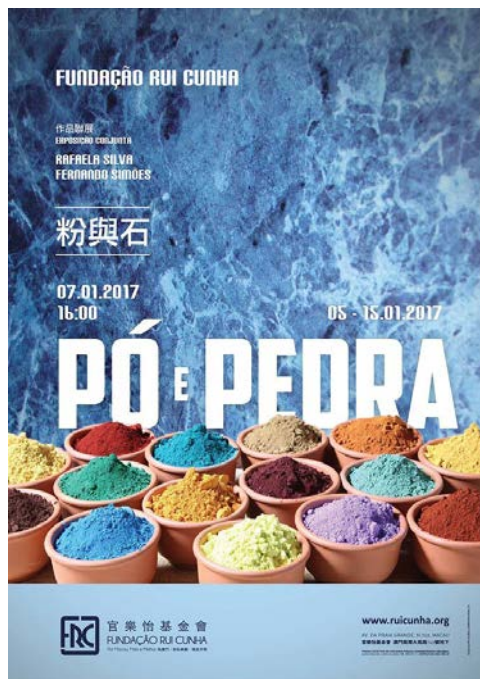
Exposição de Ilustrações “Macau x Barcelona” 17.10.2017)

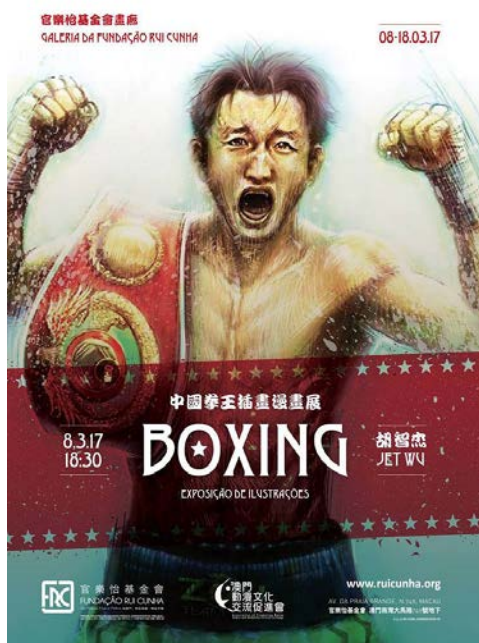
Arte na Relação Médico Doente (01.11.2017)

Speedy & Color, a visual experience by António Mil-Homens (08.11.2017)

Exposição do Concurso de Fotografias “A Macau que eu mais amo” organizado pelo Instituto Internacional de Macau (23.11.2017)

Exposição de Pintura de Arlinda Frota (13.12.2017)











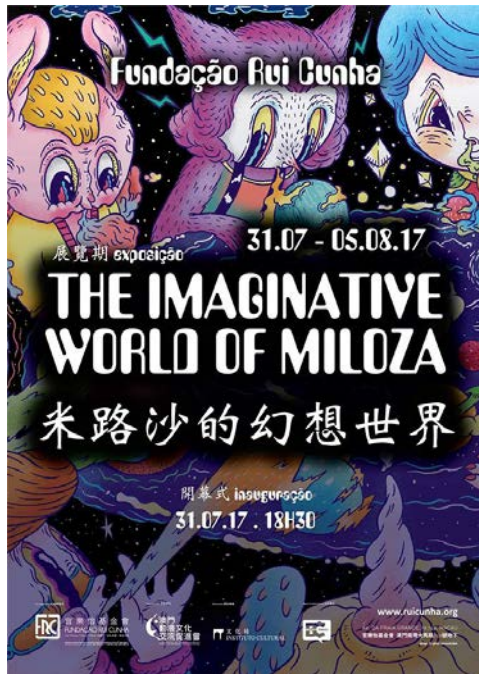

澳門基金會：澳門藝術家推廣計劃
落與起-馬維斯作品展
Projecto de Promoção de Artistas de Macau: Exposição de Pinturas
"Denis Murrell - Para Baixo e para Cima"

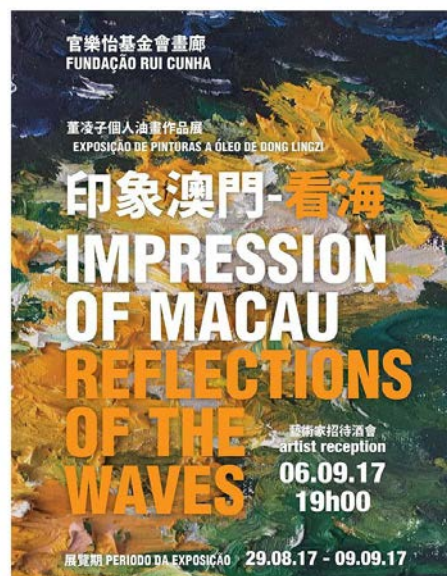
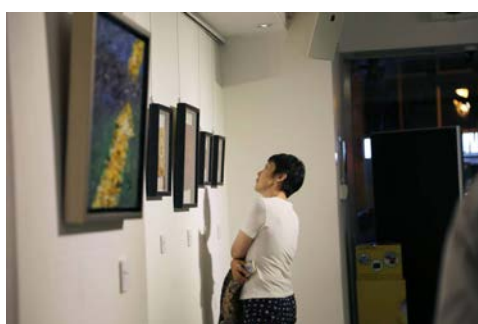


開幕時間 : 12/7/2017 (星期三) 下午6時30分
展覽日期 : 13/7/2017 - 26/7/2017
展覽地點 : 澳門官樂怡基金會畫廊
展覽地址 : 澳門南灣大馬路749號地下
開放時間 : 上午10時至下午7時 (星期一至五) 下午3時至7時 (星期六)

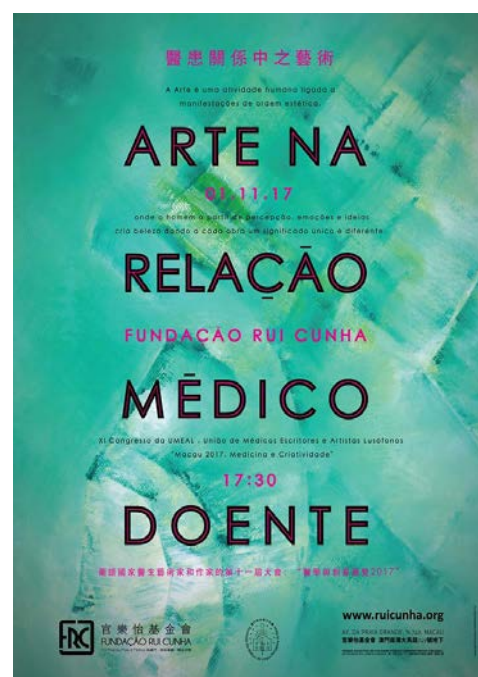
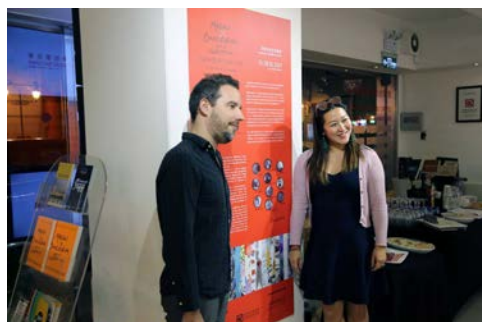
Inauguração : 12 de Julho de 2017 (Quarta-feira), pelas 18H30
Data e horário : entre 13 de Julho e 26 de Julho de 2017, das 10H00 às 19H00 (segunda a sexta) das 15H00 às 19H00 (sábado)
Local : Galeria da Fundação Rui Cunha
Endereço : Avenida da Praia Grande No.749, R/C, Macau

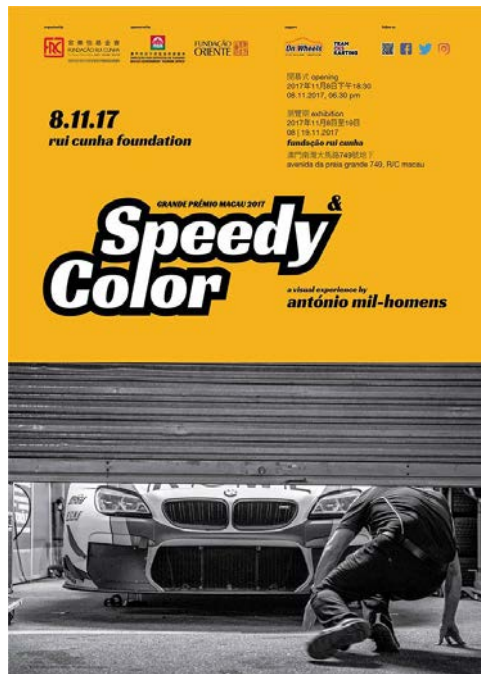














ACTIVIDADES COMPLEMENTARES ÀS EXPOSIÇÕES (visitas guiadas, oficinas criativas, lançamentos de livros e “Conversas em torno de”)

Desde o início da Fundação foram realizadas 34 Actividades Complementares às Exposições, das quais 12 foram no exercício de 2017.

Em 2017:

Workshop de Recorte de Papel (20.01.2017 e 21.01.2017)

Workshop de Pintura para pais e crianças por Rhys Lai (18.02.2016, 24.06.2017, 15.07.2017, 19.08.2017, 23.09.2017, 21.10.2017, 04.11.2017)

Workshop de Pintura e Montagem – Oficina da criança (03.06.2017)

Cartoon Character Painting Workshop por Miloza Ma (02.08.2017)





EVENTOS CULTURAIS E LANÇAMENTO OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS

Os eventos promovidos por esta Área, ou em que esteve envolvida, são em número muitíssimo significativo, tendo sido batido o record neste exercício (187).

Alguns têm periodicidade semanal (Elite), outros mensal (Belcanto e Saturday Night Jazz) e outros bimensal (Turismo de Cidades na Ópera) e outros apenas esporádica. Todos tiveram audiências significativas e, alguns esgotaram o nosso espaço.

Na verdade, estes eventos só foram (e são) possíveis, porque TODOS os artistas que se apresentam na Fundação o fazem de forma altruísta, pelo que poderemos classificar todos como autênticos doadores de cultura.

Em 2017:

Uma Noite Com Piano na Galeria – Organização da ELITE – Associação para a Criatividade e Cultura Musical (06.01.2017, 13.01.2017, 20.01.2017, 17.02.2017, 24.02.2017, 03.03.2017, 10.03.2017, 17.03.2017, 24.03.2017, 31.03.2017, 07.04.2017, 05.05.2017, 12.05.2017, 19.05.2017, 26.05.2017, 02.06.2017, 09.06.2017, 16.06.2017, 23.06.2017, 30.06.2017, 07.07.2017, 14.07.2017, 21.07.2017, 28.07.2017, 04.08.2017, 11.08.2017, 18.08.2017, 01.09.2017, 08.09.2017, 15.09.2017, 22.09.2017, 06.10.2017, 13.10.2017, 20.10.2017, 03.11.2017, 24.11.2017, 01.12.2017, 15.12.2017)

Welcome Chinese New Year – Rooster – Fai Chon Giveaway Event (13.01.2017)

Belcanto Saturdays Vocal Recital (14.01.2017, 08.04.2017, 13.05.2017, 10.06.2017, 08.07.2017, 12.08.2017, 14.10.2017, 11.11.2017)

III Festival Cinema de Moçambique (21 – 26.01.2017)

Saturday Night Jazz (25.02.2017, 25.03.2017, 27.05.2017, 24.06.2017, 22.07.2017, 23.09.2017, 25.11.2017)

Turismo e Cidades na Ópera (09.02.2017)

Dia Mundial da Poesia (21.03.2017)

Turismo de Cidades na Ópera: Sevilla com Shee Vá (23.03.2017)

Turismo de Cidades na Ópera: Paris com Frederico Rato (06.04.2017)

Piano & Clarinet Recital com Mika Sio & Andrew Cheong (11.04.2017)

Turismo de Cidades na Ópera: Roma com Raul Pissarra (20.04.2017)

Saturday Night Jazz – Annual Meeting with Jazz Master Zé Eduardo & MJPA
(22.04.2017)

**Encontro de Coros – Coro da Fundação Rui Cunha, Coro de Santo Agostinho
e Coro Schola Cantorum Sanctus Thomas** (27.04.2017)

Uma Noite Com Piano na Galeria – Sessão Especial de Aniversário
(28.04.2017)

Turismo de Cidades na Ópera: Verona com Shee Va (18.05.2017)

Passeios com História (20.05.2017, 27.05.2017, 03.06.2017, 10.06.2017,
17.06.2017, 24.06.2017, 18.11.2017)

Concerto de Gu Zheng com professores e alunos do Centro de Estudo de Artes
de Macau e Maestro Yun Chun (20.05.2017)

Palestra “Como Escrever Poesia Chinesa” com Prof. Jingbin Deng da
Universidade de Macau (27.05.2017, 10.06.2017 e 17.06.2017)

**Palestra “Perturbação de hiperactividade e défice de atenção - a realidade e
os mitos”** com Jorge Sales Marques (01.06.2017)

Dia Mágico – Ilusionismo e Conhecimento (02.06.2017 e 05.06.2017)

Piano Recital by Krystian Tkaczewski (07.06.2017)

Turismo de Cidades na Ópera: Bergen com Shee Va (22.06.2017)

Palestra “A Comunidade Moçambicana – A Emigração Chinesa para África”
com André Van Dokkum em co-organização com o C&C Club (23.06.2017)

Rui Cunha Foundation Classical Gala Concert, Teatro D. Pedro V (25.06.2017)

Turismo de Cidades na Ópera: Reims com Shee Va e José Carlos Pereira
(13.07.2017)

Reflexões sobre Qualidade de Vida “Stress – trampolim ou âncora” com
Eduardo Saldanha (18.07.2017)

Recital de Hio-Cheng Leng e Nelson Gageiro (26.07.2017)

Annual Student Concert (16.08.2017)

Cherry Ho “The Present” Book Launch (26.08.2017)

Turismo de Cidades na Ópera: Cairo com Shee Va e Mars Lei (21.09.2017)

The Philosophy Café “Do we need Confucious in the World today?”
(26.09.2017)

Poem Competition Exhibition (29.09.2017)

Early Classical Period Opera Workshop (FIMM 2017) (30.09.2017)

Welcome Mid-Autumn Festival (04.10.2017)

Music Therapy Workshop (FIMM 2017) (07.10.2017)

Ciclo de Cinema MAPAEL (09.10.2017)

Asia Acappella Festival Press conference 2017 (13.10.2017)

Breastfeeding Seminar (24.10.2017)

Conferência de Imprensa – Unitygate 2017 (26.10.2017)

Turismo de Cidades na Ópera: Novara Di Sicilia com Shee Va e Raul Pissarra
(26.10.2017)

Jazzmeia Horn Jazz Workshop (FIMM 2017) (27.10.2017)

Concerto para Bébés e Famílias – Unitygate 2017 (04.11.2017)

Turismo de Cidades na Ópera: Madrid com Shee Va e Frederico Rato
(14.11.2017)

II Ciclo de Cinema Brasileiro (15-21.11.2017)

Conferência de Imprensa Jazz Festival (21.11.2017)

Lançamento do Livro “Projecto Libolo” de Carlos Figueiredo com apresentação de Prof. Dr. Roberval Teixeira da Silva e organizado pela CCAMO (27.11.2017)

Masterclass By Music Professors of UIC (28.11.2017)

Elite X'mas Party Special (09.12.2017)

Duo Brain Korea x Hong Kong (12.12.2017)

Lançamento do Livro “Macau Cinco Séculos de Divertimento” de Cândido do Carmo Azevedo (11.12.2017)

Duo Brain Korea x Hong Kong Clarinet Ensemble Concert (12.12.2017)

Caritas Christmas Party for the Elderly (14.12.2017)

Lançamento Livro “Ópera no Festival Internacional de Música de Macau” de Shee Va (14.12.2017)







官樂怡基金會畫廊
GALERIA DA FUNDAÇÃO RUI CUNHA
RUI CUNHA FOUNDATION GALLERY

Saturday night Jazz

ANIMAZZ-MONDAY JAZZ

Clarinet AD FAI, Alto saxophone JACKSON WONG
Trumpet TONY LEE, Piano AUSTIN CHAO, Guitar JOHNNY YAU
Bass DERRICK HUANG, Drums FAN FAN CHEUNG

25.11.17 免費入場
21:00 ENTRADA LIVRE
FREE ADMISSION

Turismo e Cidades na Ópera

官樂怡基金會畫廊
GALERIA DA FUNDAÇÃO RUI CUNHA

09.02.2017, 18.30

GIANNI SCHICCHI

de Giacomo Puccini

na Ópera destruída com música por
Shee Va
Frederico Rato

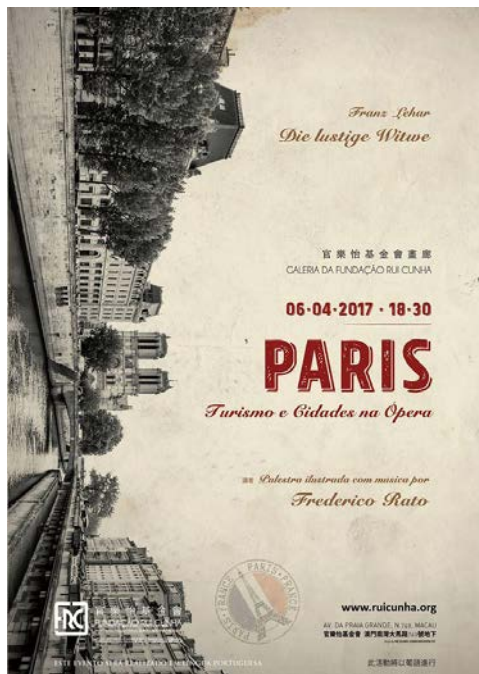
www.ruicunha.org

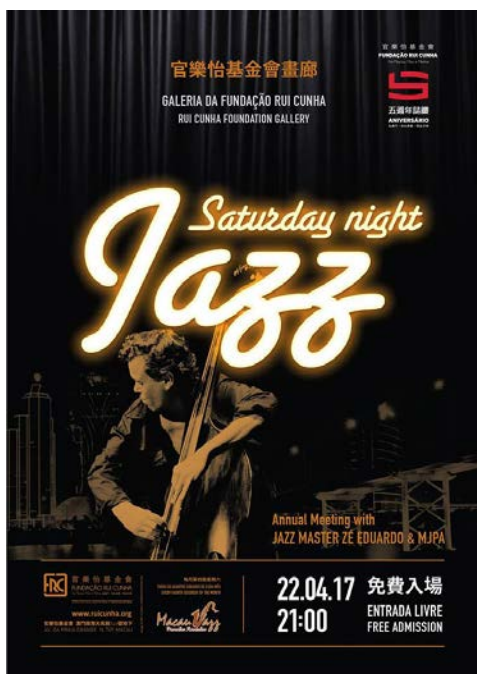
AV. DA PRAÇA GRANDE, 16, 2.º ANDAR
官樂怡基金會 澳門路環大馬路二樓地下

此活動以英語進行



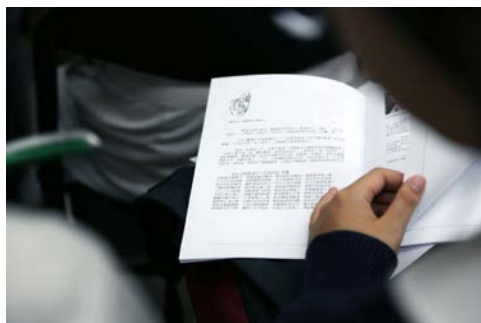












官樂怡基金會畫廊
Fundação Rui Cunha
Dia Internacional da Criança

Perturbação de hiperatividade e défice de atenção a realidade e os mitos



我們孩子的意力不足過動症

Conferência 座談會
01.06.17 . 18:30h
Dr. Jorge Sales Marques
由山頂醫院兒科及新生嬰兒科主任

官樂怡基金會
FUNDACÃO RUI CUNHA
FUNDACÃO RUI CUNHA
Associação de Pais
Associação de Pais
www.ruicunha.org

Esta conferência terá tradução para cantonês. 本活動設有粵語傳譯服務。

02.06.2017

官樂怡基金會畫廊
Fundação Rui Cunha

魔幻童樂日 DIA MÁGICO

ILUSIONISMO & CONHECIMENTO
EDUCAR PARA CRESCER, UM CONTRIBUTO
透過魔術表演和小遊戲令小朋友認識世界奧秘

10:30 - 12:30
14:30 - 16:30

ANIMAÇÃO COM O GALO SORI SORI SORTEI!
加路雞帶你認識澳門



官樂怡基金會
FUNDACÃO RUI CUNHA
澳門文化局
www.ruicunha.org





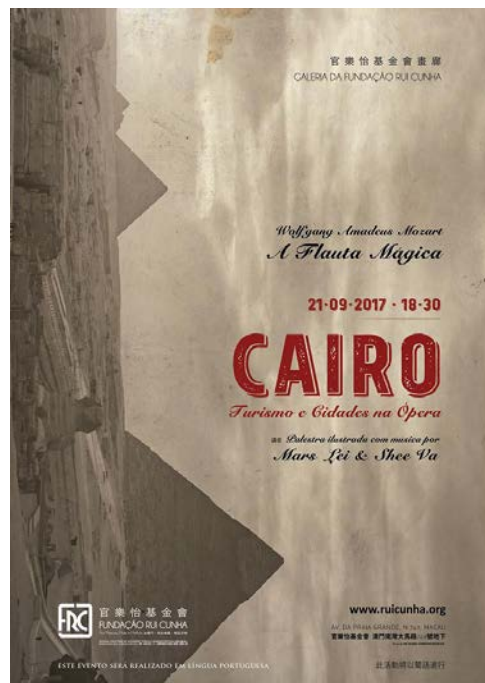


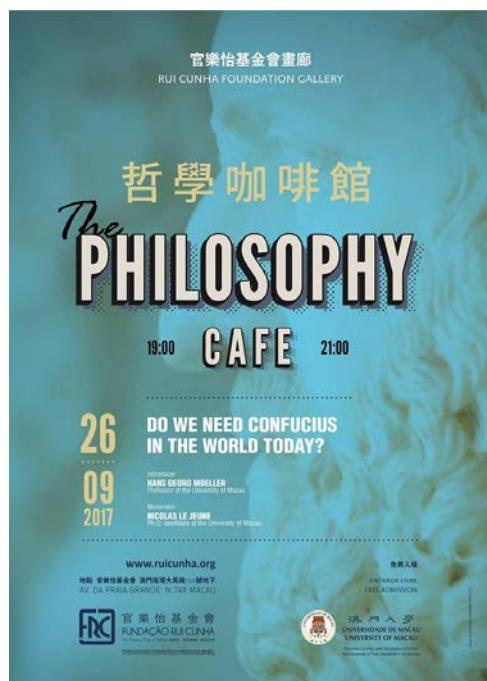


官樂怡基金會
FUNDAÇÃO RUI CUNHA
AV. DA PRAIA GRANDE, N.º 126 - MACAU
官樂怡基金會 澳門新濠大馬路一樓地下

www.ruicunha.org
AV. DA PRAIA GRANDE, N.º 126 - MACAU
官樂怡基金會 澳門新濠大馬路一樓地下







早古典時期歌劇：
格魯克及《奧菲歐與
尤麗迪西》導賞

ÓPERA DO
PERÍODO
CLÁSSICO:
CHRISTOPH
WILLIBALD GLUCK E
ORFEO E EURÍDICE

EARLY CLASSICAL PERIOD OPERA:
CHRISTOPHER WILLIBALD GLUCK
AND ORFEO ED EURIDICE

日期 / Data / Data: 2022.11.26 (六) / sábado / Saturday
時間 / Hora / Time: 18:00-21:00
地點 / Local / Venue: 音樂發展處
Fundação Rui Cunha

語言 / Idioma / Language: 英語 / Inglês / English
Brisa Montenegro é professora e desenvolvedora pedagógica com mais de 10 anos de experiência em atividades de ensino de música. Ela é também uma das principais responsáveis pela programação musical da Fundação Rui Cunha.

導賞 / Guia / Guide: 盧佩英 / Brisa Montenegro
導賞 - 盧佩英，在音樂發展處中從事二十多年的教學工作，帶領學生學習音樂知識，並透過音樂活動，了解音樂與生活的關係。

導賞 - Brisa Montenegro é professora e desenvolvedora pedagógica com mais de 10 anos de experiência em atividades de ensino de música. Ela é também uma das principais responsáveis pela programação musical da Fundação Rui Cunha.



音樂，殊不簡單 音樂治療工作坊

MUSIC IS NOT THAT SIMPLE - MUSIC
THERAPY WORKSHOP



日期 / Data / Data: 2022.11.27 (六) / sábado / Saturday

時間 / Hora / Time: 18:00-21:00

地點 / Local / Venue: 音樂發展處
Fundação Rui Cunha

語言 / Idioma / Language: 粵語 / Cantonese / Cantonese

合作單位 / Colaboração / Collaborator: 2022-2023





UNITYGATE
BRIDGES BETWEEN EAST AND WEST
CULTURAL EXCHANGE PLATFORM
MACAU 2017

26 OUTUBRO
26 OCTOBER
16H / 17H
4 PM / 5 PM

CONFERÊNCIA DE IMPRENSA
PRESS CONFERENCE

APRESENTAÇÃO DO PROGRAMA DA 7.ª EDIÇÃO PLATAFORMA UNITYGATE
PRESENTATION OF THE 7TH UNITYGATE PLATFORM EDITION PROGRAM

FUNDAÇÃO RUI CUNHA

LEARN, CREATE AND UNITE THROUGH ARTS, IN THE DIFFERENCE ON THE WAY TO A BETTER WORLD

Organização:  Parceiro:  Apoio:  

Info: +85366755530 | Email: unitygate.info@gmail.com
Site: unitygateplatform.com | Facebook: <https://www.facebook.com/unitygate>



官樂怡基金會義演
CALERIA DA FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Pietro Mascagni
Cavalleria Rusticana

26-10-2017 · 18-30

NOVARA DI SICILIA
Turismo e Cidades na Ópera

na Palestra Ilustrada com música por
Raul Pissarra
Shue Va

  www.ruicunha.org
ESTO EVENTO SERÁ REALIZADO EM LÍNGUA PORTUGUESA 此活動將以國語進行



Jazzmeia Horn 即興爵士演唱及 樂隊演奏工作坊

JAZZMEIA HORN JAZZ IMPROVISATION
SINGING AND JAMMING WORKSHOP

本地爵士歌手與樂手們要留意了！美國爵士界最權威的新聞 Jazzmeia Horn 將親自帶領其樂人的即興爵士班，提供與音樂家們配合的秘訣，從爵士樂的根源爵士樂出發，指導本地爵士樂手與樂手們與爵士樂的根源：一同享受爵士樂中的自由與樂趣！

Conteúdo e estrutura do curso de Jazz
Jazzmeia Horn, comanda a participação em
diversos workshops onde são, juntamente com
violonistas e outros instrumentos de jazz, os exploram
e praticam técnicas de improvisação vocal e de
instrumentos e outros a Jazzmeia Horn.

WORKSHOP
DE JAZZ COM
JAZZMEIA HORN
- IMPROVISACIÓN

日期 / Data / Date: 2017.10.27 (五) / sexta-feira / Friday

時間 / Hora / Time: 20:00-22:00

地點 / Local / Location: 官樂怡基金會

語言 / Idioma / Language: 英語、國語、粵語

En inglês com tradução para Cantonese

English with Cantonese interpretation

課程指導老師 / W de participação / Teacher of participation

名 (歌手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

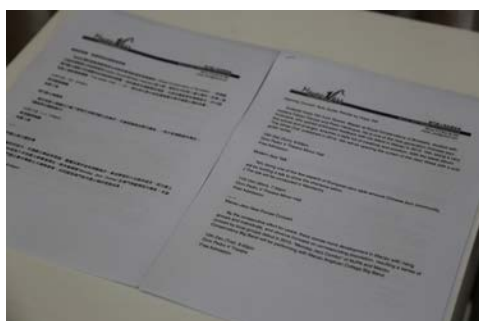
a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器

a 名 (鼓手) a 名 (樂手) a 名 (鋼琴) a 爵士鼓及打擊樂器











官樂怡基金會
FUNDAÇÃO RUI CUNHA

CÂNDIDO DO CARMO AZEVEDO

MI636U

CINCO SÉCULOS DE DIVERTIMENTO

LANÇAMENTO
11.12.17
18:30

APRESENTAÇÃO PELO PROFESSOR DOUTOR CARLOS ANDRÉ



FESTAS, FOLGUEDES E JOGOS

Uma viagem clássica em estado algarvio do tempo, uma viagem ao tempo da aventura, com os vestidos do costume e o divertimento e desconhecimento a iluminar as velas e que nos transporta para o conhecimento de pessoas, dos costumes, das realidades sociais, culturais e políticas. Um desafio e um projeto imersos pela poesia do bom e do belo.

 官樂怡基金會
FUNDAÇÃO RUI CUNHA
RUA DA PRAIA GRANDE, N.º 219, MACAU
官樂怡基金會 澳門南灣大馬路 111 號地下

www.ruicunha.org







*O único lugar onde o sucesso vem antes do trabalho
é no dicionário
ALBERT EINSTEIN*

02.3

ÁREA OPERACIONAL E DE COMUNICAÇÃO GLOBAL

A Área Operacional e de Comunicação Global tem por missão operacionalizar os eventos que são realizados, bem como promove-los, nomeadamente junto da Comunicação Social. Esta Área encontra-se apoiada pela Empresa FRC-Comunicação Global Lda., empresa do universo da própria Fundação, cuja actividade ao nível da composição gráfica e realização de eventos é quase exclusivamente direccionada a satisfazer as necessidades da Fundação.

Cada evento é antecedido de reuniões operacionais onde é definido o “rundown” do evento e são fixadas as necessidades a todos os níveis, desde os materiais, à iluminação, ao som, à gravação ou “broadcast live” e ao cocktail. Ao longo do tempo esta Área especializou-se na gravação dos eventos, o que, face ao seu profissionalismo, permitirá explorar a eventual produção para comercialização dos muitos e bons espectáculos que aqui são realizados.

Não é difícil compreender que o apoio desta empresa é crucial para a concretização dos eventos “angariados” pelo CRED-DM e pela AASCF, pelo que a medida da sua eficiência é facilmente constatada pelo número de eventos realizados.

*Um que não saiba governar-se a si mesmo,
Como saberá governar os demais.*

CONFÚCIO

O2.4

ÁREA FINANCEIRA, PATRIMONIAL E ADMINISTRATIVA

Como irá ser referido na análise económica e financeira ao exercício em apreço, os custos administrativos foram significativamente reduzidos neste exercício, não obstante o acréscimo do número de eventos realizados (considerando esta a medida da nossa produção), circunstância a que não é alheia a introdução de medidas de racionalidade na utilização dos meios e uma boa gestão de fornecedores.

Não passando a decisão de contratação de meios humanos por esta Área, a análise da evolução deste tipo de custos perde sentido. No entanto, assinalamos um maior cuidado no controlo da gestão de pessoal, encontrando-se os registos bem organizados e em dia.

No que se refere à contabilidade, constatou-se que ao longo do ano foram cumpridos genericamente os prazos que nos impusemos a nós próprios de disponibilizar até ao dia 10 de cada mês as contas do mês anteriores, juntamente com o Relatório da Actividade Mensal, sendo executadas mensalmente as necessárias reconciliações, entre as quais as bancárias.

*A única maneira de não cometer erros é fazendo nada.
Este, no entanto, é certamente um dos maiores erros
que se poderia cometer em toda a existência.*

CONFÚCIO

03.

DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS

As Demonstrações Financeiras que apresentamos seguidamente evidenciam que, se ao longo dos 5 anos anteriores os Fundadores cumpriram escrupulosamente o previsto nos Estatutos com o aumento gradual dos Fundos Sociais até aos 50 milhões de Patacas, o corrente exercício caracterizou-se pela estabilidade desses Fundos.

Mas, também permitem constatar que, não obstante os Estatutos preverem que apenas durante os primeiros 5 anos de vida da Fundação acrescentariam contribuições mensais de Mop 250,000.00 para ajuda da sua gestão corrente, mantiveram estas contribuições ao longo deste sexto exercício, tendo-se já comprometido, com a aprovação do Plano de Actividades e Orçamento para 2018, em manter estas receitas durante o exercício de 2018.

Acresce que ao longo de 2017 e 2018 (Orçamentado), a Fundação continuou e continuará a poder dispor das instalações que pertencem aos Fundadores sem o pagamento de qualquer renda, o que também ultrapassa bastante as obrigações Estatutárias, e tem um valor muito elevado e dificilmente mensurável.

Em relação a estas Demonstrações Financeiras, salienta-se ainda que, no corrente exercício, o ajustamento contabilístico dos juros bancários, em especial dos que se mantinham em contas transitórias, levou a que as correspondentes rubricas sofressem alterações significativas, com redução do valor destas contas e aumento do valor dos saldos de Depósitos a Prazo, que agora passaram a apresentar correspondência com os respectivos extractos, valorizados aos câmbios de final de exercício.

Quanto ao resto das rubricas do Balanço e da Demonstração de Resultados, faremos os comentários na análise de cada peça contabilística, embora genericamente se possa desde já caracterizar o exercício como de redução de custos administrativos e de produção, o que permitiu concluir o de 2017 com um valor negativo inferior ao apresentado nos últimos exercícios.

03.1

BALANÇO

(Em MOP)

31 December 2017

ACTIVO**Activo Imobilizado**

Equipamento de Escritório	
Equipamento de Escritório	51,123.91
Equipamento de Escritório DOADO	40,654.20
Outro Equipamento de Escritório	28,572.77
Amortizações de Equipamento Escritório	-87,466.21
Total do Equipamento de Escritório	32,884.67
Equipamentos	
Informáticos	277,341.75
Equipamentos de Som	210,985.77
Software	117,661.14
Equipamento Multimédia	22,804.89
Instalação Equip. Multimédia	28,790.00
Equipamento DOADO	267,155.00
Outros Equipamentos	107,867.84
Amortizações de Equipamentos	-712,503.02
Total do Equipamento	320,103.37
Activo Imob. Do CRED-DM	
Equipamento	18,000.00
Biblioteca	217,657.38
Biblioteca DOADA	324,000.00
Melhoramentos	164,250.00
Activo Imob. DOADO ao CRED-DM	61,350.00
Amortizações do Activo Imob.CRED-DM	-215,547.69
Total do Activo Imob. CRED-DM	569,709.69
Imobilizado da Galeria	
Imobilizado da Galeria	597,989.89
Amortizações do Imobilizado da Galeria	-143,019.41
Total Imobilizado da Galeria	454,970.48
Colecção de Arte	
Custo da colecção de arte	108,046.00
Produção MV – SP	144,000.00
Colecção de arte doada	31,800.00
Amortizações da colecção de arte	-71,172.08
Total da Colecção de Arte	212,673.92
Custos de Instalação	

Custos de instalação da Galeria	15,190.00
Custos de Instalação do CRED-DM	6.000,00
Outros custos de instalação do Auditório	193,014.00
C.I. CENTRO DE EDUCAÇÃO DA FRC	96,224.00
Custos de instalação DOADOS	695,633.00
Amortizações dos Custos de Instalação	-319,398.40
Total dos Custos de Instalação	686,662.60
Imobiliário	
Custo de Luen Pong 12D	6,232,600.00
Equipamento e Móvel de Luen Pong 12D	61,516.19
Amortização do Imobiliário	-194,621.54
Total do Imobiliário	6,099,494.65
Total do Activo Imobilizado	8,376,499.38
Activo corrente	
Valores em Caixa	54,374.69
Depósitos à Ordem	
Depósitos em Mop	110,795.57
Depósitos em HKD	2,174.80
Cheques não apresentados	-1,000.00
BNUCen de Educacao 9014623191	500.00
BNU Cen de Educacao 9014623174	500.00
Total dos Depósitos à Ordem	112,970.37
Depósitos a Prazo	
Depósitos a 3 meses	10,271,090.61
Depósitos a 1 mês	9,000,000.00
Depósitos a 1 ano CNY	7,106,812.71
Depósitos a 1 ano CNY	7,472,453.05
Total dos Depósitos à Prazo	33,850,356.37
Devedores	159,576.00
Total do Activo Corrente	34,177,277.43
Inventário	
Publicações do CRED-DM	536,961.52
Publicações de AGASC	84,945.32
Total do Inventário	621,906.84
Outros Activos	
Juros bancários decorridos	75,824.72
Outros activos	15,039.99
Total de Outros Activos	90,864.71
Total do Activo	43,266,548.36

PASSIVO**Credores**

Credores comerciais	40,869.45
Outros credores	283,482.92

Total de Credores **324,352.37**

Responsabilidades por vencimentos c/ pessoal

Vencimentos e Compensações	2,784.25
Segurança Social	3,426.40

Total das responsabilidades por vencimentos **6,210.65**

Outros passivos correntes **60,303.09**

Total do Passivo Corrente **390,866.11**

Provisões

Provisões para flutuação cambial	481,199.47
Provisões p/ obsolescência de livros	200,000.00

Total das Provisões **681,199.47**

Total do Passivo **1,072,065.58**

Activo Líquido **42,194,482.78**

FUNDO SOCIAL, RESERVAS e RESULTADOS TRANSITADOS**Fundo Social**

Contribuição do Fundador	25,000,000.00
Contrib. do Co-Fundador Rui Pedro Cunha	12,500,000.00
Contrib. do Co-Fundador Isabel Cunha	12,500,000.00

Total do Fundo Social **50,000,000.00**

Doações

Dos Fundadores (em esp.)	1,459,395.00
Doações de Terceiros	150,000.00

Total das Doações **1,609,395.00**

Resultados Transitados **-6,817,257.57**

Utilização dos Fundos Sociais no exercício **-2,597,654.65**

Total do Fundo Social
Reservas e Resultados **42,194,482.78**

Comentários ao Balanço:

No exercício, destaca-se:

- O resultado negativo da exploração, que levou ao consumo de 2,6 milhões de Patacas dos Fundos Sociais (Mop 1.9 milhões de cash-flow negativo);
- O crescimento do Imobilizado, que se deveu, essencialmente, ao reequipamento informático em virtude da obsolescência do equipamento inicial, à continuação do

investimento em imagem e som e ao investimento no Centro Educativo da FRC, em especial com as obras de adaptação das instalações;

- A redução dos Depósitos Bancários, “grosso modo” correspondente à utilização dos Fundos Sociais resultante dos Resultados Negativos;
- Redução dos Juros Devidos pelos Bancos, como se referiu acima;
- Uma doação feita por uma empresa privada para apoio da actividade da Fundação.

Para uma melhor compreensão das Origens e as Aplicações de Fundos no exercício, analisemos o respectivo mapa a seguir apresentado:

Origem de FundOS			Aplicação de Fundos		
	2016	2017		2016	2017
ORIGEM E APLICAÇÃO DE FUNDOS NA EXPLORAÇÃO					
Rendas e Outros Proveitos Recebidos da C&C	3,092,000.00	3,210,937.50	Custos Administrativos	472,209.89	402,668.08
Proveitos de Vendas de Public. do CRED-DM e outras actividades e Subsídios	273,960.00	169,024.00	Custos de Produção (Sem Redução dos Custos das Public. Prod. e não Vendidas)	2,230,500.09	1,962,507.06
Proveitos das Vendas de Public. de AGASC e outras act. E Subsídios	27350.28	32,760.00	Donativos e Contribuições para Projectos Externos	19,486.18	65,628.40
Custo ds Publicações Produzidas e Não Vendidas	36,555.64	233,771.90	Custos com Pessoal	3,798,717.19	3,926,331.24
Proveitos Financeiros e outros	621,889.56	820,542.59	Outros custos	227,369.05	50,107.80
SOMA	4,051,755.48	4,467,035.99	SOMA	6,748,282.40	6,407,242.58
			Redução dos Fundos Sociais em resultado da actividade anual (S/Amort e Provisões)	-2,696,526.92	-1,940,206.59
Redução dos saldos de Caixa e Dep. Orde,		126,442.86	Crescimento do Imobilizado bruto		302,554.00
Redução dos Depósitos a Prazo		1,465,713.81	Crescimento do Inventário		205,117.13
Redução dos Juros devidos pelos bancos (ainda não vencidos)		834,285.57	Crescimento de Outros Activos		57,954.77
Doações Recebidas		100,000.00	Redução dos Credores		7,141.41
			Redução Responsab por Vencimentos Pessoal		3,955.34
			Redução de Outros Passivos Correntes		9,513.00
Total		2,526,442.24	Total	0.00	586,235.65

-1,940,206.59

Neste quadro mantivemos os valores de 2016, no que respeita à conta de exploração, apenas para que se possa de imediato fazer uma análise à evolução dos custos e proveitos dos dois exercícios.

Os movimentos de origem e aplicações de fundos reflectidos nas contas de Balanço encontram-se agora quantificados na parte inferior do Mapa e foram comentados anteriormente.

Quanto às origens de Fundos Correntes, a conta de exploração mantém como valor mais importante as Rendas e outros Proveitos Recebidos da C&C, assim designados por serem entregues por esta empresa de acordo com instruções dadas pelos Fundadores, constituindo, portanto, os Fundos Correntes com que estes decidiram apoiar a exploração corrente.

Ao valor das Vendas de Publicações, num total um pouco acima de 200.000 Patacas, deverá juntar-se o Custo das Publicações Produzidas e não Vendidas para se compreender uma parte do custo editorial anual da Fundação.

Os Custos com Pessoal são, naturalmente, a maior despesa, a que se segue os Custos de Produção e os Administrativos, constatando-se de imediato a redução significativa destas aplicações de fundos face ao exercício anterior.

03.2

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS

(Em MOP)

1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2017

PROVEITOS

Rendas e outros Proveitos recebidos da C&C	
Rendas e Proveitos da Estatutários	3,120,000.00
Venda de Public. e outras actividades	90,937.50
Soma Das Rendas e Outros P.R.	3,210,937.50

CRED-DM – Actividades

Venda de Publicações	
Legisiuris	2,600.00
Direito do Jogo em Macau	1100.00
Cadernos CREDDM	100.00
Teoria Geral do Direito Civil	400.00
Manuel de legística Formal	180.00
Direito de Macau- R & E	600.00
Colectanea de Direito Penal	3,800.00
Regime Jurídico do Erro Neg.	350.00

Lei da Propriedade China	390.00
Regime Jurídico da contratação	20,150.00
Direito Transição e Continuidade	13,584.00
Registo Predial e Comercial	400.00
Estudos de Direitos Fundamentais	220.00
CREDDM 3-Regime Juridico RAEM	100.00
TESES - Data Protection	5,760.00
MacauSAR & European Union	2,360.00
Direito do Jogo em Macau-Vol 1	3,060.00
Estudos Comemorativos XX anos	2,800.00
Agenda Juridica 2017	12,280.00
Agenda Juridica 2018	27,500.00
15 Anos Depois a I P de Macau	3,640.00
Total das Vendas de Publicações	101,374.00
Outras Actividades	67,650.00
Soma dos Proveitos do CRED-DM	169,024.00
AASCF – Actividades	
Venda de Publicações	
Tamao Dos Pioneiros Portuguese	60.00
Goa, Damao e Diu	400.00
Calcada Portuguesa Do Mundo	6,680.00
Calcada Portuguesa	6,380.00
Cinco Seculos de Divertmento	9,940.00
Total das Vendas de Publicações	23,460.00
Proveitos de outros serviços	9,300.00
Soma dos Proveitos da AASCF	32,760.00
Total dos Proveitos	
Custo dos Produtos Vendidos	
Das Edições do CRED-DM	-229,532.39
Das Edições da AASCF	-10,942.51
Descontos	6,703.00
Soma dos Custos Prod. Vendidos	-233,771.90
Proveito Bruto	3,646,493.40
Custos	
Custos Administrativos	
Material de Escritório e Manutenção	12,664.25
Fotocópias	91,213.30
Informática	30,731.54
Água e Electricidade	65,861.29
Telefone e Internet	84,488.22
Correios	9,575.62
Custos Frota Automóvel	15,693.48
Assinaturas	4,816.09
Custos Bancários	750.00
Seguros de Instalações e Equipamentos	450.00

Seguro de Responsabilidade Civil	7,783.00
Seguro Contra Todos os Riscos	7,939.30
Custos de Representação	35,283.00
Custos com Publicidade FRC	33.00
Custos com limpezas	1,963.23
Custos com segurança	3,844.00
Ar Condicionado e Ventilação	2,740.00
Outros Custos Administrativos	3,171.50
Custos com Reparação e Manutenção	900.00
Gestão do condomínio 12D	11,385.00
Outras despesas do 12D	8,590.26
Centro Educativo da Fundação Rui Cunha	2,760.00
Soma dos Custos Administrativos	402,668.08
Custos de Produção	
Desenho Gráfico	802,389.81
Impressão Gráfica de Livros	74,286.38
Publicidade de Eventos	249,820.00
Traduções Simultâneas	9,930.00
Gravações com Foto, Audio e Video	6,760.00
Materiais para Galeria	10,859.90
Cattering	122,731.17
Decoração	2,919.03
Custos com pessoal por limpeza extraord.	2,746.50
Correio e transp. mercadorias	765.00
Aluguer de Equipamento/Arrendamentos	14,100.00
Custos com viagens e aloj. de Terceiros	14,850.77
Custos e Serviços de Terceiros	9,804.06
Direitos de Autor	10,000.00
Doações e Contribuições Sociais	6,000.00
Ofertas/Troféus/Prémios	46,149.67
Projectos com Receitas Consignadas	13,800.00
Outros Custos de Produção	80,540.40
Impressões gráficas para eventos	56,647.00
Part-time para eventos	73,677.11
Horas extraordinárias para eventos	49,591.66
Projecto Especial - Voluntariado	5,633.60
Projecto Especial – Coro	46,572.00
Projecto de Rádio	84,500.00
Custos de Limpeza pós-eventos	57,636.00
Custos com Reparações	10,077.00
Empacotamento para eventos	99,720.00
Soma dos Custos de Produção	1,962,507.06
Donativos e Contribuições	
Doação de livros	58,734.40
Outras doações	6,894.00
Soma das Doações e Contrib. Sociais	65,628.40

Custos com Pessoal	
Salários e encargos	1,904,757.48
Bónus de Natal e Ano Novo Chinês	353,579.47
Compensações	6,863.04
Seguros- Pessoal	5,687.01
Custos com Segurança Social e Impostos	34,630.00
Outros Custos com Pessoal	1,620,814.24
Soma dos Custos com Pessoal	3,926,331.24
Amortizações e Provisões	
Amortizações	457,448.06
Provisões	200,000.00
Soma das Amortizações e Provisões	657,448.06
Custos com CENTRO DE EDUCAÇÃO DA FUNDAÇÃO RUI CUNHA	
Custos com a abertura do Centro	15,000.00
Material de Escritório e Fotocópias	260.00
Soma dos Custos com CEFRC	15,260.00
Total dos Custos	7,029,842.84
Resultado Operacional	-3,383,349.44
Outros Proveitos	
Proveitos Financeiros e Outros Proveitos	820,542.59
Soma dos Outros Proveitos	820,542.59
Outros Custos	
Aniversário	34,847.80
Soma dos Outros Custos	34,847.80
RESULTADO LÍQUIDO	-2,597,654.65

Comentários à Demonstração de Resultados:

Esta publicação, quase exaustiva, das rubricas da Demonstração de Resultados condiz com o desejo do Conselho de Administração de transparência das suas contas, para que a Sociedade, em geral, mas também os analistas, possam apreciar melhor a origem dos diversos proveitos e a aplicação detalhada dos Fundos, seja em Custos Administrativos, seja em Custos de Produção ou com Pessoal.

Em complemento da apresentação mensal das contas da Fundação, publicadas no site da Fundação, passamos a sintetizar os comentários à actividade global no exercício, comparando os diferentes proveitos e custos e confrontando-os, por um lado com os custos do exercício anterior, para que possamos apreender a sua evolução, e, por outro, com o Orçamento aprovado anteriormente, para que possamos avaliar o cumprimento do mesmo:

- Tendo em atenção que a Fundação não tem um funcionamento gerador de proveitos

que possam sustentar a actividade, as contribuições dos Fundadores, entregues pela C&C, são naturalmente as mais significativas, ultrapassando os 3 milhões de Patacas;

- Os proveitos resultantes da Venda de Publicações são muito limitados, sendo a actividade editorial clara e globalmente deficitária, mas atendendo ao cumprimento da missão que os Estatutos definem, esta actividade não pode deixar de ser exercida e o seu crescimento incentivado em prol do Direito de Macau;
- Assinalamos, igualmente, o valor dos Proveitos Financeiros, que no exercício ultrapassaram as 800.000 Patacas, o que corresponde a uma rentabilidade dos Depósitos a Prazo superior a 2%, sendo a mesma alcançada com a aplicação em CNY de parte dos depósitos, uma vez que esta moeda proporciona rendimento muito superior às das aplicações em Patacas. O risco cambial tem vindo a ser coberto com a constituição de Provisões anuais, tendo sido entendido em relação ao exercício corrente não as constituir atendendo à evolução cambial do Renminbi ao longo do exercício, reforçada nos primeiros meses de 2018;
- Quanto aos custos, onde, como se referiu anteriormente, os Custos com Pessoal e com Produção são os que esmagadoramente prevalecem, analisemos o quadro abaixo para ser mais clara a evolução verificada:

CUSTOS	2016	2017	Diferença	%
Custos Administrativos	472,209.89	402,668.08	-69,541.81	-14.70%
Custos de Produção	2,230,500.09	1,962,507.06	-267,993.03	-12.00%
Donativos e Contribuições para Projectos Externos	19,486.18	65,628.40	46,142.22	236.80%
Custos com Pessoal	3,798,717.19	3,926,331.24	127,614.05	3.40%
Outros custos	227,369.05	50,107.80	-177,261.25	-78.00%
Amortizações	426,146.61	457,448.06	31,301.45	7.40%
Provisões	170,000.00	200,000.00	30,000.00	17.70%
SOMA	7,344,429.01	7,064,690.64	-279,738.37	-3.80%

- Globalmente, os custos apresentam uma evolução favorável, uma vez que baixaram 3,8% neste exercício face ao anterior;
- Na verdade, apenas os Custos Com Pessoal, com um crescimento de 3,4%, as Amortizações e Provisões e os Donativos (estes limitados à oferta de livros aos autores e aos patrocinadores) apresentaram crescimento;
- As restantes espécies de custos tiveram decréscimos, apesar de ter aumentado globalmente a actividade da Fundação, sendo a evolução dos Custos com Produção a mais significativa;

- Quanto ao crescimento das Amortizações, mantivemos as taxas de amortização inalteradas, pelo que o crescimento desta rubrica prudencial corresponde à evolução do Imobilizado propriamente dito, entre o qual a aplicação feita anteriormente em imobiliário;
- Em relação às Provisões, como se referiu anteriormente e pelas razões explanadas, não foram efectuadas provisões neste exercício para desvalorização cambial. Porém, foi entendido adequado fazer uma provisão de 200.000 patacas para cobrir a obsolescência das edições guardadas em armazém;
- Numa breve análise à evolução deste tipo de custos (de Produção), chama-se a atenção para algumas reduções, como seja as relativas aos custos com Traduções e Revisões e com as Traduções Simultâneas, assim como para alguns crescimentos, como é o caso do Empacotamento para Eventos, das horas Extraordinárias pagas aos Empregados para eventos e do Catering. Quanto a estas duas últimas rubricas, os crescimentos verificados foram muito pouco significativos, o que, atendendo ao crescimento do número de eventos, se pode concluir ter existido contenção neste tipo de custos.

Vejamos como comparam os proveitos e custos reais face aos estimados no Orçamento para 2017:

GRAU DE CUMPRIMENTO DO ORÇAMENTO OPERACIONAL DA FUNDAÇÃO RUI CUNHA PARA O EXERCÍCIO DE 2017			
	REAL	Dif.P/Real	ORÇAMENTO
	2017	%	2017
Proveitos Totais	3,412,721.50	3.2%	3,306,000.00
Custo das Publicações Produzidas e não Vendidas	233,771.90	265.3%	64,000.00
Proveitos Brutos	3,646,493.40	8.2%	3,370,000.00
Total dos Custos Administrativos	402,668.08	-16.5%	482,448.00
Total dos Custos de Produção	1,962,507.06	-28.5%	2,744,811.92
Doações e Contribuições	65,628.40	-	0
Total dos Custos com Pessoal	3,926,331.24	2.4%	3,836,020.25
Amortizações e Provisões	657,448.06	11.4%	590,000.00
Total dos Custos	3,368,089.44	-11,7%	4,283,280.17
Centro de Educação da FRC	15,260.00	-	
Proveitos Financeiros	820,542.59	36.8%	600,000.00
Outros Custos	34,847.80	39.4%	25,000.00
Resultado Líquido	-2,597,654.65	29.9%	-3,708,280.17

- A primeira constatação é a de que o resultado negativo do exercício foi 30% inferior ao projectado;
- Os Proveitos não Financeiros registaram uma ligeira melhoria, mas os Proveitos Financeiros cresceram significativamente em resultado de ajustamento contabilístico e de valorização de parte das aplicações (dos depósitos em CNY);
- Considerando que a Produção cresceu em número de eventos, conclui-se que este tipo de custos em que houve maior divergência, seja em percentagem, seja em valor absoluto, embora tenham registado alterações qualitativas, necessitam de uma maior afinação quando da elaboração do Orçamento.

Em Resumo:

A situação financeira da Fundação continua muito sólida, apesar de se manter a redução dos Fundos Sociais pela via dos resultados económicos negativos.

Estes resultados tinham sido aprovados, quando da apreciação do Orçamento para o exercício em apreço, pela Administração, com o acordo do Conselho de Curadores, em virtude de ainda não terem sido encontradas formas ou parcerias que os permitam inverter ou reduzir.

Apesar de se manter o crescimento do número de eventos realizados pela Fundação, foi possível no presente exercício económico registar um resultado negativo globalmente inferior, mantendo o nível das componentes prudenciais.

De assinalar o envolvimento continuo dos Fundadores com meios financeiros e com a disponibilização de instalações, sem o qual o resultado teria sido muitíssimo mais gravoso.

Para que se possa apreciar este envolvimento financeiro dos Fundadores, elaborámos a seguinte síntese:

(De 28-4-2012 até 31-12-2017)

Em Milhões de Patacas

A FUNDAÇÃO RECEBEU DOS FUNDADORES

Capital dos Fundos Sociais	50,000 (totalmente realizados)
Doações do Fundador	1,459 (em bens)
Total dos Fundos Recebidos do Fundador	17,919 (Realizados mensalmente, de acordo com os Estatutos, para Apoio da actividade)
TOTAL	69,378

ACTUAIS FUNDOS SOCIAIS & RESULTADOS DA FUNDAÇÃO

Contribuições dos Fundadores	51,459	
Doação Privada	0,150	
Resultados Transitados	- 6,817	
Resultados de 2017	- 2,597	
TOTAL		42,045

CASH-FLOW GLOBAL DA FUNDAÇÃORECEBIDO:

Fundos Recebidos do Fundador (Através da C&C)	17,009
Receitas da Actividade	1,601
Receitas Financeiras do investimento	2,735
Soma	21,345

DISPENDIDO:

Custos Administrativos	2,206
Custos c/ Produção (de Eventos e Edições)	10,019
Donativos e Contribuições (para projectos externos)	0,401
Custos com Pessoal	15,214
Outros (Recebidos-dispendidos)	- 0,495
Soma	28,335

CASH-FLOW **- 6,990**

RESULTADOS ACUMULADOS

Cash-Flow	- 6,990	
Amortizações e Provisões	(-) 2,425	
TOTAL DOS RESULTADOS ACUMULADOS		- 9,415

O Conselho de Administração reitera o propósito de continuar o trabalho desenvolvido em defesa dos seus objectivos estatutários de DEFESA DO DIREITO DE MACAU e DESENVOLVIMENTO DAS GENTES DE MACAU, colocando todos os meios da Fundação ao serviço destes objectivos, e manifesta o seu empenhamento na procura de novas formas e parcerias que acrescentem rentabilidade para que, a longo prazo, a Fundação se mantenha ao serviço da nobre causa que assumiu.

Um último agradecimento e louvor às pessoas, incluindo aos nossos colaboradores internos e externos, às Associações, Institutos, Fundações e outras Organizações Públicas que connosco colaboraram, pois sem essa conjugação de esforços não teria sido possível contribuir tão significativamente para que este Território de Macau seja MAIS e MELHOR.

Ouvido o Conselho de Curadores, o Conselho de Administração aprovou as Contas do Exercício de 2017 e a utilização dos Fundos Sociais para cobrir o resultado negativo apurado, no valor de 2,597,654.65 de Patacas, bem como a sua transição para a conta de Resultados Transitados no próximo exercício.

O Homem é do tamanho do seu sonho.

FERNANDO PESSOA

PARECER DO FISCAL ÚNICO

PARECER DO FISCAL ÚNICO RELATIVO AO EXERCÍCIO DE 2017

Na qualidade de Fiscal Único da Fundação Rui Cunha, acompanhei ao longo do exercício de 2017, de acordo com os seus Estatutos, quer a gestão praticada, quer a contabilização dos actos praticados, o que me permite emitir parecer sobre o Relatório de Gestão e Contas do Exercício de 2017.

O exame regular à contabilidade e aos seus documentos de suporte e a observação das Demonstrações Financeiras que mensalmente me são fornecidas e publicadas no site da Fundação, assim como a análise ao Balanço, à Demonstração de Resultados do Exercício, às Notas ao Balanço e à Demonstração de Resultados e ao Relatório Anual apresentado pela Administração, permite-me emitir a opinião sobre a situação financeira da Fundação e os seus resultados, e confirmar que, no que se refere aos elementos materialmente significativos, os mesmos se encontram correctamente reflectidos nos documentos acima referidos.

Tendo-me sido sempre disponibilizados todos os elementos, informações e esclarecimentos sobre a contabilização das operações e, desconhecendo da existência de qualquer incumprimento aos Estatutos da Fundação, sou de parecer que o Relatório e Contas do Exercício do Exercício de 2017 deverá ser aprovado, conforme estatutariamente se encontra estabelecido no art. 23º.

Macau, 20 de Abril de 2018

O Fiscal Único

João José Rodrigues Monteiro

OS ORGÃOS SOCIAIS

a. Conselho de Curadores

Rui José da Cunha – Fundador e Presidente

Rui Pedro Bravo e Cunha – Co-Fundador

Isabel Alexandra Bravo e Cunha – Co-Fundadora

Leong On Kei – Curador

So Shu Fai, Ambrose – Curador

Vong Kok Seng – Curador

Van Kuan Lok - Reitor – Curador

Ho Weng Cheong – Curador

Chan WaiLun, Anthony – Curador

Huen Wing Ming, Patrick – Curador

José Luis Sales Marques – Curador

Frederico Rato – Curador

Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente – Curador

b. Conselho de Administração

Rui José da Cunha – Presidente

Rui Pedro Bravo e Cunha – Vice-Presidente

João Manuel Tubal Gonçalves – Vice- Presidente

Kong leong, Connie – Vogal

Isabel Alexandra Bravo e Cunha – Vogal

c. Conselho Fiscal ou Fiscal único

João José Rodrigues Monteiro – Fiscal Único

官樂怡基金會
FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門，無私奉獻，精益求精

